

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 31 (1913)
Heft: 190

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6
2^{tes} Semester 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonnieren werden

Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich
ausgenommen Sonn- und FeiertageRedaktion und Administration
im Eidgenössischen HandelsdepartementRédaction et Administration
au Département fédéral du commerceParaît 1 à 2 fois par jour
les dimanches et jours de fête exceptésAnnoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Güterrechtsregister. — Registre des régimes matrimoniaux. — Fabriken und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren in den Monaten April und Mai 1913/1912. — Importation et exportation des principales marchandises pendant les mois d'avril et de mai 1913/1912.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Der im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 123 vom 13. Mai, Nr. 205 vom 13. August und Nr. 286 vom 14. November 1912, auf Verlangen der Franziska Güggi, in Grenchen, aufgerufene Pfandtitel: Steigerungsanweisung vom 2. November 1889, per Kapital Fr. 638, lautend auf E. Obrecht, Bürgermann in Grenchen, als Gläubiger, und Franziska Güggi-v. Arx, verwitwete Rieder, in Grenchen, als Schuldnerin, ist innert der anberaumten Frist von einem Jahre, von niemandem vorgewiesen worden, weshalb der Titel am 23. Juli 1913 vom Gerichtsstattthalter von Solothurn-Lebern für kraftlos erklärt wurde. (W 213)

Solothurn, den 25. Juli 1913.

Der Gerichtsschreiber von Solothurn-Lebern,
für denselben: v. Arx.

Der im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 176 vom 11. Juli, Nr. 257 vom 11. Oktober 1912 und Nr. 8 vom 11. Januar 1913, auf Verlangen der Frau Rudolf, in Solothurn, aufgerufene Pfandtitel: Grundversicherte Steigerungsanweisung vom 1. Februar 1882, per Kapital Fr. 5000 des Gläubigers, Wwe. Maria Anna Rudolf-Heiri, Jakobs sel., von Selzach, in Solothurn, lautend auf den Pfandschuldner: Urs Heiri, Peter Josef sel., im Haag bei Selzach, ist innert der anberaumten Frist von einem Jahre von niemandem vorgewiesen worden, weshalb der Titel am 24. Juli 1913 vom Gerichtsstattthalter von Solothurn-Lebern für kraftlos erklärt wurde. (W 214)

Solothurn, den 25. Juli 1913.

Der Gerichtsschreiber von Solothurn-Lebern,
für denselben: v. Arx.

Le président du tribunal civil du district de Neuchâtel, somme, conformément aux art. 849 et suivants du Code fédéral des Obligations, le détenteur inconnu de l'obligation foncière du Crédit foncier neuchâtelois, à Neuchâtel, première catégorie D, n^o 20030, de fr. 1000, intérêt 4 1/4 % dès le 1^{er} octobre 1911, et 4 % dès le 1^{er} octobre 1914, munie de coupons annuels, de produire ce titre au greffe du tribunal civil du district de Neuchâtel, dans le délai de trois ans, à dater de la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Donné pour trois publications dans la Feuille officielle suisse du commerce. (W 212)

Neuchâtel, le 26 juillet 1913.

Le président du tribunal: F. L. Colomb.
Le greffier du tribunal: W. Jeanrenaud.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Hauptregister I. Registre principal I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Bauunternehmung. — 1913. 26. Juli. Die Kollektivgesellschaft «O. & E. Kästli», Ingenieurbureau und Bauunternehmung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1913, pag. 1, und Verweisung), Gesellschafter: Oscar Kästli, in Münchenbuchsee, und Ernst Kästli, in Bern, Alexander Häberli, von Münchenbuchsee, Baumeister in Moosseedorf, und Jakob Keller, von St. Gallen, Bauunternehmer in Bern, haben unter der Firma Kästli, Häberli & Keller in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. August 1913 ihren Anfang nimmt. Zur Einzelzeichnung berechtigt sind: Oscar Kästli, Ernst Kästli, Alexander Häberli und Jakob Keller. Bahnbauunternehmung. Marktgasse 50.

Bureau Biel

Uhrenfabrik, etc. — 26. Juli. In der Firma R. Vogt & Cie., Uhrenhandel und Uhrenfabrikation, in Biel (S. H. A. B. Nr. 265 vom 25. Oktober 1907), ist nunmehr zur Vertretung der Gesellschaft auch der Gesellschafter Robert Conrad Vogt, Sohn, berechtigt.

Bureau Laupen

Spezereien, Tuch, etc. — 24. Juli. Inhaber der Firma Fritz Mosimann in Bibern ist Fritz Mosimann, von Signau, Negotiant in Bibern. Spezerei-, Tuch-, Schuh- und Eisenwarenhandlung.

Weinhandlung. — 25. Juli. Die Firma Joh. Schick, Weinhandlung, in Gammen (S. H. A. B. Nr. 35 vom 26. Januar 1905, pag. 137), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Uhren, etc. — 26. Juli. Die Firma M. Thönen, Uhren- und Bijouteriehandlung, in Laupen (S. H. A. B. Nr. 43 vom 22. Februar 1909, pag. 294), ist infolge Verheiratung und Wegzugs erloschen.

Abonnements:

Suisse: un an fr. 6
2^{es} semestre 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Metzgerei. — 26. Juli. Die Firma Albert Bügli, Klein- und Metzgerei, in Bibern (S. H. A. B. Nr. 399 vom 1. Oktober 1906, pag. 1593), ist infolge Wegzuges des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

Bäckerei, Spezereien, etc. — 26. Juli. Die Firma F. Kaiser-Kocher, Bäckerei, Spezerei- und Tuchhandlung, in Bibern (S. H. A. B. Nr. 236 vom 21. September 1908, pag. 1641), ist infolge Wegzuges des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

Bureau Nidau

Uhrenfournituren, etc. — 26. Juli. Inhaber der Firma H. Stuber in Lattrigen ist Hermann Stuber, Niklausen sel., von Tschepach, in Lattrigen. Uhrenfournituren-, Schrauben- und Maschinenfabrik.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

Wirtschaft, etc. — 26. Juli. Die Firma Jak. Burger, Viehhandel und Betrieb einer Wirtschaft, in Einigen zu Speiz (S. H. A. B. Nr. 482 vom 18. Mai 1895), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau für den Registerbezirk Bucheggberg

1913. 24. Juli. Unter der Firma Käsegenossenschaft Aetingen besteht mit Sitz in Aetingen (Solothurn) eine Genossenschaft auf unbestimmte Dauer, welche die möglichst vorteilhafte Verwertung der Milch ihrer Mitglieder zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 25. Januar 1913 festgestellt worden. Durch Stimmenmehrheit können jederzeit Viehbesitzer der Gemeinde Aetingen in die Genossenschaft aufgenommen werden. Jeder neu Eintretende hat ein von der Genossenschaft zu bestimmendes Eintrittsgeld zu bezahlen. Der Austritt erfolgt nach vorausgehender, dreimonatlicher und schriftlicher Kündigung. Austretende verlieren alle Ansprüche auf das Genossenschaftsvermögen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften sämtliche Genossenschafter persönlich und solidarisch pro rata des gelieferten Milchquantums. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der aus drei Mitgliedern bestehende Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident, Kassier und Sekretär durch kollektive Zeichnung je zu zweien. In den Vorstand wurden unterm 17. April 1913 gewählt: Präsident: Paul Andres; Kassier: Johann Messer; Sekretär: Ernst Sieber; alle drei in Aetingen.

Bureau Stadt Solothurn

25. Juli. Die Gesellschaft des Aare- u. Emmentales mit Sitz in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 297 vom 2. Dezember 1911, pag. 1996, und dortige Verweisungen) hat in ihrer Generalversammlung vom 29. April 1913 als neues Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Ingenieur August Jung, Direktor der Bank für elektrische Unternehmungen in Zürich.

Schuhhandlung. — 25. Juli. Die Kollektivgesellschaft Banzhof & Wälti, Schuhhandlung, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 64 vom 13. März 1911, pag. 410), ist infolge Konkurses der beiden Gesellschafter von Amteswegen gestrichen worden.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Färberei, etc. — 1913. 23. Juli. Die Firma Otto Senn, Färberei und chemische Waschanstalt, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 272 vom 28. September 1896, pag. 1120), ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

Färberei, etc. — 23. Juli. Inhaber der Firma Fr. Duschinski in Schaffhausen ist Friedrich Duschinski, von Magdeburg-Sudenburg (Preussen), in Schaffhausen. Färberei und chemische Waschanstalt. Mühlenstrasse, Haus «zum Brüggli».

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Zofingen

1913. 25. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma Konsumgenossenschaft Uerkheim und Umgebung in Uerkheim (S. H. A. B. 1912, pag. 2202) hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Alfred Zwahlen, von Matten b. Interlaken; Vizepräsident ist Gottlieb Hürzeler, von Uerkheim; Aktuar ist Jakob Hunziker, von Kirchleerau; Kassier ist Adolf Bossard, von Kolliken; Beisitzer ist Adolf Hürzeler, von Uerkheim; alle in Uerkheim.

Tuch, Konfektion, etc. — 25. Juli. Die Firma R. Stauffer in Murgenthal (S. H. A. B. 1903, pag. 329) ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Rudolf Stauffer und Ernst Stauffer, beide von Niederhallwil, in Murgenthal, haben unter der Firma Stauffer Söhne in Murgenthal eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1913 ihren Anfang nahm. Tuch, Konfektion, Bett-, Kurz-, Spezereiwaren, Aussteuerartikel. Geschäftslokal: Haus Nr. 227/228.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1913. 24. Juli. Die Genossenschaft Volkswacht am Bodensee in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 142 vom 1. Juni 1910, pag. 986) hat an Stelle des bisherigen Präsidenten Heinrich Homberger zum neunzehnten Präsidenten des Vorstandes gewählt: Ernst Sidler, von Ottenbach (Kt. Zürich), in Romanshorn. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar durch kollektive Zeichnung zu zweien.

25. Juli. Milchproduzentengenossenschaft Frauenfeld mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 89 vom 13. April 1909, pag. 629). Heinrich Rickenbach, Johann Meier, Gottfried Eberhard und Johann Ammann sind ausgetreten; an deren Stelle sind in den Vorstand gewählt worden: Albert Müller, von Romanshorn, in Oberherten; Fritz Grunder, von Vechigen (Kt. Bern), in

Kurzdorf; Fritz Studer, von Oberösch (Kt. Bern), in Langdorf; Ferdinand Ammann, von Dynhard (Kt. Zürich), in Bühl, und als neuntes Mitglied: Franz Kummer, von Thayngen (Kt. Schaffhausen), in Junkholz-Frauenfeld.

Tuch-, Schuh- und Kolonialwaren. — 25. Juli. Die Firma J. Ullmann's Witwe, Manufaktur- und Kolonialwaren, in Eschenz (S. H. A. B. Nr. 233 vom 1. November 1892, pag. 938), und damit die an Otto Ullmann erteilte Prokura ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Otto und Arnold Ullmann, beide von und Eschenz, haben unter der Firma **Gebrüder Ullmann** in Eschenz eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1913 begonnen hat und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Ullmann's Witwe» übernimmt. Tuch-, Schuh- und Kolonialwaren.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Hôtel-pension. — 1913. 22. juillet. Le chef de la maison F. Rudmann, à Lausanne, est François Rudmann, de Fribourg en Brisgau, domicilié à Lausanne. Exploitation d'un hôtel-pension, aux Avenues de Florimont et des Alpes, à l'enseigne «Hôtel Métropole».

Papeterie, etc. — 23. juillet. Marcel-Arthur Gendroz, d'Yverdon et Cuarny, et Méry-Constance, fille de Jean-Jaques Vultier, de Beurnevésin (Berne), les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué, sous la raison sociale **Gendroz & Co., Dépôt des Fabriques «Progrès»**, une société en commandite, dans laquelle Marcel-Arthur Gendroz est associé indéfiniment responsable, et Méry-Constance Vultier, commanditaire pour la somme de deux mille francs. La société a son siège à Lausanne et a commencé le 20 juillet 1913. Elle confère procuration à l'associée commanditaire Méry-Constance Vultier. Articles de papeterie et bureau en gros. Rue Beau Séjour 7 et 9.

Exploitation d'un brevet. — 23. juillet. Le chef de la maison Fr. Weitnauer, «The Havana-Cooler», à Lausanne, est Fritz Weitnauer, de Bâle, domicilié à Lausanne. Exploitation d'un brevet pour rafraîchir les cigares Havane. Avenue de la Harpe 1.

Installations électriques, etc. — 23. juillet. La raison E. Burnier-Tapparel, entreprise d'installations électriques, appareillage pour eau et gaz et réparations de cycles, à Lausanne (F. o. s. du c. des 13 septembre 1910 et 29 octobre 1912), est radiée ensuite de cessation d'industrie.

Primeurs. — 23. juillet. La société en nom collectif Mmes Kistler et David, primeurs, à Lausanne (F. o. s. du c. du 10 juin 1912), est dissoute dès le 15 juin 1913; cette raison sociale est en conséquence radiée.

Julia David, fille de Marc-Samuel, de Chavannes-le-Veyron, domiciliée à Lausanne, a repris, sous la raison **Julia David**, à Lausanne, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la société «Mmes Kistler et David», radiée. Primeurs. Avenue Juste Olivier.

Wallis — Valais — Valles

Bureau de Sion

1913. 25. juillet. Le chef de la maison L. Byrde Grand Bazar de Montana, à Montana sur Sierre, est François-Louis Byrde, domicilié au Petit-Lancy (ct. de Genève). Commerce de bonneterie de sport et fournitures pour chaussures. La maison confère procuration à Marc Byrde, fils du propriétaire, demeurant à Montana.

25. juillet. Sous la raison sociale **L'Ardoisière d'Isérables**, il est créé une société anonyme, qui a son siège à Sion et pour but l'exploitation des carrières d'ardoises d'Isérables et la vente des ardoises. Les statuts de la société portent la date du 25 juin 1913. La durée de la société est illimitée. Le capital social est fixé à vingt mille francs, divisé en quarante actions, au porteur, de cinq cents francs chacune, entièrement libérées. Les publications de la société auront lieu au «Bulletin officiel du canton du Valais». La société est représentée vis-à-vis des tiers par le Dr. Georges Lorétan, membre du conseil d'administration, domicilié à Sion, qui a seul la signature sociale.

Genf — Genève — Ginevra

Représentation commerciale. — 1913. 24. juillet. La raison C. Misteli, représentation commerciale, à Genève (F. o. s. du c. du 24 novembre 1894, page 1039), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Tabacs et cigares. — 24. juillet. Le chef de la maison A. Poncet, à Genève, commencée le 15 juillet 1913, est Auguste-Henri Poncet, de Genève, domicilié à Plainpalais. Représentation commerciale spéciale pour tabacs et cigares. 15, Rue Pierre Fatio.

Horlogerie et bijouterie. — 24. juillet. Le chef de la maison Alexandre Engel, à Genève, commencée le 15 juillet 1913, est Alexandre Engel, d'origine hongroise, domicilié à Genève. Commerce d'horlogerie et bijouterie. 16, Rue de la Croix d'Or.

24. juillet. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite: Chaussures. — M. Bapst-Hohl, commerce de chaussures, à Genève (F. o. s. du c. du 3 janvier 1913, page 2).

Chaussures. — Raoul Perruchoud, commerce de chaussures, à Genève (F. o. s. du c. du 30 septembre 1912, page 1715).

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1913. 23. juillet. Les époux Bernhard-Jules Tobler, de St-Gall, négociant en vins, et Lina Huguenet, les deux à Lausanne, mariés à Alger le 9 octobre 1900, ont adopté, suivant contrat de mariage en date du 14 juillet 1913, le régime de la séparation de biens.

Edg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Isorizioni

Nr. 33837. — 24. Juli 1913, 8 Uhr.

Gesellschaft für chemische Industrie in Basel,
Basel (Schweiz).

Heilmittel und chemische Produkte jeder Art.

ORYPAN

Nr. 33838. — 25. juillet 1913, 8 h.

Nouvelle Société Française du Lysol, fabrication et commerce,
Ivry-sur-Seine (France).

Produit désinfectant, hygiénique, antiseptique et
pharmaceutique.

LYSOL

(Transmission du n° 6556 de la Société Française du Lysol, Paris.)

Nr. 33839. — 25. juillet 1913, 8 h.

Nouvelle Société Française du Lysol, fabrication et commerce,
Ivry-sur-Seine (France).

Produit désinfectant, hygiénique, antiseptique et
pharmaceutique.

LYSOLIN

(Transmission du n° 6557 de la Société Française du Lysol, Paris.)

Nr. 33840. — 25. juillet 1913, 8 h.

Nouvelle Société Française du Lysol, fabrication et commerce,
Ivry-sur-Seine (France).

Produit désinfectant, hygiénique, antiseptique et
pharmaceutique.

LYSOLINE

(Transmission du n° 6558 de la Société Française du Lysol, Paris.)

Nr. 33841. — 25. Juli 1913, 8 Uhr.

Carl Schuppli, Fabrikation,
Männedorf (Schweiz).

Diätetische Präparate, Pflanzen-Nährsalz-Kakao,
Nahrungs- und Genussmittel, insbesondere Back-
waren jeder Art.

MARKE



EDEN

Nr. 33842. — 25. Juli 1913, 8 Uhr.

Vereinigte Schnürriemen-Werke Vorsteher & Büniger,
Barmen (Deutschland).

Schnürriemen.

Capama

Nr. 33843. — 25. Juli 1913, 8 Uhr.

Fr. Fellenberg, Naturheilanstalt Erlenbach-Zürich, Handel,
Erlenbach (Zürich, Schweiz).

Nicht gegorene Getränke; Mineralwasser; hygienische, medizinische und chemische Materialien und Präparate; medizinische Instrumente und Apparate; Apparate für Wasch- und Bades Zwecke; zubereitete und konservierte Nahrungsmittel; Instrumente, Maschinen und Motoren.

HERBAZID

Nr. 33844. — 25. Juli 1913, 8 Uhr.

Julius Steuermann, Handel,
Bern (Schweiz).

Kosmetische und Toilette-Artikel.



Firma-Aenderung

Nr. 10168. — Laut Eintragung vom 28. März 1913 im Handelsregister ist die Firma Aktiengesellschaft für Asphaltierung und Dachbedeckung, vormals Johannes Jeserich, in Berlin, Inhaberin dieser Marke, abgeändert worden in **Aktiengesellschaft Johannes Jeserich**. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 25. Juli 1913.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

In den Monaten April und Mai 1913/12.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben.
2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben.

Importation et exportation des principales marchandises

pendant les mois d'avril et de mai 1913/12.

Observations. 1° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.
2° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Gebrauchs- tarif Zoll f. Ausg.	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		April 1913	Avril 1912	Mai 1913	Mai 1912	April 1913	Avril 1912	Mai 1913	Mai 1912	
	Nahrungs- und Genussmittel	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Comestibles, boissons, tabacs
1	Weizen	310,570	304,873	376,997	274,131	7	7	3	12	Froment
3	Hafer	176,690	144,166	170,738	176,190	102	157	74	39	Avoine
4	Gerste	11,134	9,870	13,189	11,200	2	4	5	—	Orge
5	Reis in Hülsen etc.	24,057	4,973	26,461	8,131	—	—	—	—	Riz dans sa balle, etc.
7	Mais	62,580	46,841	46,927	29,493	3	4	12	6	Mais
12	Reis geschält, Bruchreis	1,303	2,921	8,382	8,247	154	308	113	399	Riz décortiqué, brisures de riz
18	Hartweizengries	17,374	18,780	16,387	18,138	—	—	—	2	Semoule de blé dur
15	Malz	56,326	57,726	49,869	60,543	—	—	1	—	Malt
16	Mehl aus Getreide etc. in Säcken etc.	32,800	28,298	29,216	27,745	328	199	235	298	Farine de céréales, etc. en sacs, etc.
19	Kindermehl	11	26	12	10	788	879	998	1,014	Farine alimentaire
23	Obst, frisch, offen	208	878	83	43	258	84	19	7	Fruits frais, à déconvert
	Obst, frisch, verpackt:									Fruits frais, emballés:
24a	— Apfel, Birnen, Aprikosen	454	588	301	300	14	49	3	5	— Abricots, pommes, poires
24b	— anderes	28	257	8,386	8,325	1	—	2	3	— autres
36	Citronen, Orangen	20,204	20,974	15,508	16,106	—	—	—	—	Citrons, oranges
38	Mandeln	327	266	376	359	—	—	—	—	Amandes
40a	Kohl, gelbe Rüben, Esszwiebeln	12,447	10,980	10,503	10,443	20	22	18	37	Choux, carottes jaunes, oignons
40b	Andere frische Gemüse	21,190	22,098	30,879	24,517	33	46	85	54	Autres légumes frais
45	Kartoffeln	91,137	30,097	66,114	25,084	406	703	116	279	Pommes de terre
58	Hopfen	87	86	113	119	—	—	—	—	Houblon
54	Kaffee, roh	8,013	7,101	6,878	9,715	—	—	—	—	Café, brut
56	Kaffeesurrogate	286	170	243	200	31	37	32	22	Succédanés du café
57	Cichorienwurzeln, getrocknet	1,099	900	2,800	800	—	—	—	113	Racines de chicorée, sèches
58	Tee in Gefässen von 5 kg oder mehr	387	287	333	375	—	—	—	—	Thé en récipients de 5 kg ou plus
59	Tee in Gefässen von weniger als 5 kg	86	70	76	78	—	—	—	—	Thé en récipients de moins de 5 kg
61	Kakaobohnen	9,092	9,096	7,190	9,696	—	—	—	—	Fèves de cacao
62	Kakaobutter	1,593	1,406	1,880	1,611	6	90	9	4	Beurre de cacao
63	Kakaopulver, Chocoladeteig	155	197	292	231	563	698	629	726	Poudre de cacao, pâte de chocolat
64	Chokolade	14	17	24	18	12,153	9,710	13,765	11,447	Chocolat
68	Roh- und Kristallzucker; Stampzucker	60,456	58,065	62,379	69,248	—	—	—	—	Sucre brut ou cristallisé; sucre pilé
69	Zucker in Hüften, etc.; Abfallzucker	15,738	16,164	14,866	16,912	—	—	—	—	Sucre en pains, etc.; déchets
70	Zucker, geschliffen oder fein gepulvert	14,273	12,863	14,539	14,902	—	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
	Speiseöl in Fässern:									Huile comestible en fûts:
73	— Olivenöl	1,309	2,799	1,041	1,788	—	—	—	—	— huile d'olives
75	— anderes	9,588	9,523	9,018	9,733	1	1	2	1	— autre
76a	Kalbsteisch, frisches	1,026	2,079	1,597	2,810	2	2	1	1	Viande de veau, fraîche
76b	Schweinefleisch, frisches	4,771	9,136	5,027	9,142	—	—	—	—	Viande de porc, fraîche
76c	Andere frisches Fleisch	2,839	5,734	3,248	7,457	281	544	296	347	Autre viande fraîche
77a	Schinken, gesalzen, geräuchert	283	459	344	559	3	5	3	4	Jambon salé, fumé
77b	Andere gesalzenes und geräuch. Fleisch	1,115	768	706	911	5	8	4	6	Autre viande, salée et fumée
80a	Salami, Salami etc.	975	942	1,042	1,416	4	5	3	3	Salami, salami, etc.
80b	Andere Wurstwaren	186	183	181	172	10	10	8	8	Autre charcuterie
81	Wildbret, Wildgeflügel	163	138	172	230	1	3	1	—	Gibier à poil ou à plume
83	Geflügel, lebend.	430	471	736	765	3	3	12	12	Volailles vivantes
84	Geflügel, getötet	1,532	1,325	1,458	1,416	—	—	—	—	Volailles mortes
86	Eier	15,591	16,114	16,127	17,099	4	3	2	5	Oeufs
92	Milch, kondensiert, sterilisiert etc.	71	37	93	103	33,868	30,297	29,830	29,672	Lait condensé, stérilisé, etc.
93a	Butter, frisch	3,737	3,959	4,984	5,975	30	12	18	11	Beurre frais
95	Schweineschmalz	1,284	2,156	997	1,637	—	—	—	—	Saindoux
96	Oleomargarin, Speisetalg	963	851	1,441	633	20	71	11	31	Oleomargarine; suif comestible
97a	Margarinbutter; Buttersurrogate	177	81	145	71	11	4	4	2	Beurre de margarine; succédanés du beurre
97b	Kokosbutter	53	32	50	44	—	—	—	—	Beurre de coco
98	Weichkäse	1,684	1,659	1,814	1,650	11	18	5	7	Fromage à pâte molle
99a	Hartkäse: Grana	481	427	275	671	—	—	—	—	Fromage à pâte dure: Grana
99b	Hartkäse: anderer	587	435	599	666	32,542	25,736	31,990	24,405	Fromage à pâte dure: autre
102	Zuckerwaren und Zuckerbäckerwaren	294	292	298	331	1,215	843	1,168	1,005	Sucreries et confiseries
109a	Tabakblätter, unverarbeitet	6,084	7,636	6,385	6,270	—	—	—	—	Feuilles de tabacs non manufacturées
112	Cigarren	105	77	94	108	367	379	530	360	Cigares
113	Cigaretten	173	182	167	225	2	1	1	1	Cigarettes
114a	Bier in Fässern, bis 2 hl	10,723	12,133	12,763	13,721	783	1,219	1,652	1,652	Bière en fûts jusqu'à 2 hl
117a	Naturwein in Fässern, bis zu 15°	142,563	149,404	135,870	127,312	135	211	187	152	Vin naturel en fûts, jusqu'à 15°
117b	Weine aus Marsala etc. in Fässern	1,654	1,328	1,184	1,353	—	—	—	—	Vins Marsala, etc., en fûts
119	Naturwein in Flaschen etc.	254	284	293	231	144	203	183	123	Vin naturel en bouteilles, etc.
121	Schaumweine in Flaschen	373	474	445	412	33	25	54	33	Vins mousseux
126a	Rum, Cognac etc. in Fässern	371	189	333	223	20	44	50	32	Rhum, cognac, etc. en fûts
127a	Rum, Cognac etc. in Flaschen etc.	17	18	20	17	40	25	36	21	Rhum, cognac, etc. en bouteilles, etc.
129a	Wermut bis und mit 18°	108	88	103	171	790	784	718	1,092	Vermouth jusqu'à 18°
	Essig und Essigsäure:									Vinaigre et acide acétique:
130	— mit einem Säuregehalt von 12% oder weniger	20	31	35	34	—	—	—	5	— contenant 12% ou moins en acide acétique pur
131	— mit einem Säuregehalt über 12%	7	2	2	1	—	—	—	—	— contenant plus de 12% en acide acétique pur
	Tiere	Stoche Pièces	Stoche Pièces	Stoche Pièces	Stoche Pièces	Stoche Pièces	Stoche Pièces	Stoche Pièces	Stoche Pièces	Animaux
132a	Pferde zum Schlachten	287	275	275	420	2	—	6	1	Chevaux de boucherie
132b	Pferde, andere	887	904	786	1,030	57	68	70	87	Autres chevaux
132c	Füllen	102	149	118	169	1	—	10	1	Poulains
136a	Ochsen mit Milchzähnen: Schlachtvieh	974	1,007	1,040	903	1	1	1	—	Bœufs avec dents de lait: de boucherie
136b	Ochsen mit Milchzähnen: Nutzvieh	4	10	1	19	—	3	4	2	Bœufs avec dents de lait: de ferme
136c	Ochsen ohne Milchzähne	3,653	4,008	3,443	3,737	—	—	—	1	Bœufs sans dents de lait
137a	Stiere zur Zucht	—	—	—	—	357	229	200	170	Taureaux destinés à la reproduction
137b	Stiere zum Schlachten: mit Milchzähnen	708	706	772	798	—	—	—	1	Taureaux de boucherie: avec dents de lait
137c	Stiere zum Schlachten: ohne Milchzähne	47	48	34	48	—	—	—	—	Taureaux de boucherie: sans dents de lait
138a	Kühe: Schlachtvieh	52	33	37	49	—	9	—	—	Vaches: de boucherie
138b	Kühe: Nutzvieh	18	29	21	52	195	154	549	208	Vaches: de ferme
139a	Rinder: Schlachtvieh	13	20	41	45	1	—	—	—	Génisses: de boucherie
139b	Rinder: Nutzvieh	2	23	—	2	68	81	191	28	Génisses: de ferme
140	Kälber bis und mit 60 kg	7	8	1	2	182	568	108	827	Veaux jusqu'à 60 kg inclusivement
141	Maskälber über 60 kg	1,865	1,881	1,884	1,983	82	171	119	76	Veaux gras de plus de 60 kg
142a	Andere weibliches Jungvieh	2	25	1	13	101	70	101	94	Autres jeunes bêtes femelles
142b	Jungochsen	12	3	17	10	—	2	1	5	Bouillons
143	Schweine, über 60 kg	1,907	1,821	1,641	1,855	3	1	2	1	Porcs de plus de 60 kg
145	Schafe	10,942	10,326	9,063	11,608	—	—	—	—	Montons
	Düngstoffe	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Engrais
165	Knochen, rohes Knochenmehl etc.	9,520	5,259	46,077	12,935	972	205	1,198	281	Os, poudre d'os brute, etc.
166	Thomasphosphate	15,983	13,791	14,774	17,912	—	—	—	—	Résidus de la déphosphorisation du fer
167	Kalidünger; Stassfurter Abraumsalze	3,800	6,035	11,356	12,100	—	—	—	—	Engrais de potasse: résidus de Stassfurt
169	Aufgeschlossene Düngmittel	28,567	25,544	5,712	7,044	8,247	9,718	606	409	Engrais préparé
	Häute, Leder, Schuhwaren									Cuir et peaux, chaussures
172	Häute, roh	1,342	1,090	1,632	1,585	5,986	5,145	5,907	6,143	Cuir brut
173	Felle, roh	642	482	579	796	8,201	3,255	3,788	3,211	Peaux brutes
177	Bodenleder; Kopf- und Bauchleder	2,405	1,684	1,824	2,196	15	20	18	15	Cuir pour semelles; collets et flancs
178	Kalbleder, naturbraun, gewischt	18	86	20	24	18	14	6	19	Peaux de veau, en blanc ou cirées
179	Kalbleder, narbenschwarz chagriniert	22	48	31	117	21	89	23	27	Peaux de veau, noircies à fleur et chagriniées
180	Schmalleder und Rindsleder, braun oder gewischt	180	184	179	203	2	3	1	—	Cuir empeignes, de vache ou de bœuf, en blanc ou cirés
181	Andere Oberleder	713	756	650	808	3	7	2	6	Autres cuirs et peaux pour tiges

Gebrauchs- tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise	
		April — Avril		Mai — Mai		April — Avril		Mai — Mai			
		1913	1912	1913	1912	1913	1912	1913	1912		
		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto		
182	Zeug, Riemen- und Militärläder:									Cuir pour harnais, courroies, etc.:	
183	— schwarz und naturfarbig	143	113	73	82	9	15	19	16	— noirs ou de couleur naturelle	
184	— lackiert und gefärbt	26	32	22	29	—	—	1	—	— vernis ou teints	
185	Nicht genannte Lederarten	295	266	253	244	15	6	36	7	Cuir et peaux non dénommés	
186	Lederwaren, fertige	157	127	158	160	20	13	19	19	Ouvrages en cuir, finis	
187	Ungefütterte Lederschuhe	102	83	91	83	1	9	1	5	Souliers de cuir, non doublés	
188	Schuhe mit Kalb-, Ziegen-, Schaf- und									Souliers avec empeignes de cuir de veau,	
189	Phantasieoberleder etc.	802	736	694	748	615	496	504	505	de chèvre, de mouton et de fantaisie, etc.	
190	Schuhe aus Stramin, Filz, Lasting etc.									Souliers en canevas, feutre, serge de Berry,	
191	mit Ledersohle oder Lederbesatz	143	151	112	114	298	276	269	291	etc., avec semelles en cuir ou garnis de cuir	
203	Sämereien, Futtermittel etc.									Semences, fourrages, etc.	
204	Gras und Kleesaat	743	256	245	77	5	4	4	3	Semences de graminées et graines de trèfle	
205	Ölsamen, Öelfrüchte	2,139	1,904	1,958	2,076	2	2	1	1	Graines et fruits oléagineux	
211a	Land, Schilf, Stroh	44,653	46,041	49,766	47,566	194	91	436	228	Feuillée, roseaux, paille	
212	Heu	49,505	69,113	32,621	45,481	2,449	2,274	2,230	2,108	Foin	
216a	Futtermehle, denaturiert	41,987	40,687	27,400	24,997	70	62	53	44	Farine pour le bétail, dénaturée	
221	Holz									Bois	
222	Brennholz etc.: Laubholz	45,371	45,589	63,846	68,561	16,566	18,424	19,193	23,665	Bois à brûler, etc.: d'essences feuillues	
223	Brennholz etc.: Nadelholz	50,715	54,446	57,550	74,178	835	725	1,398	1,500	Bois à brûler, etc.: d'essences résineuses	
224	Holzkohlen	9,534	11,592	10,199	11,999	611	435	328	470	Charbon de bois	
225	Gerberinde, Gerberlohe	4,327	2,891	4,837	4,594	—	30	—	80	Tan, écorce à tan	
226	Nutzholz roh: Laubholz	38,019	35,645	32,608	35,134	15,018	14,463	6,804	7,752	Bois d'œuvre, brut: d'essences feuillues	
227	Nutzholz roh: Nadelholz	71,260	84,209	63,576	86,901	21,462	13,794	17,319	22,213	Bois d'œuvre, brut: d'essences résineuses	
228	Bretter, etc., eichene	10,681	14,783	17,315	9,259	137	297	159	57	Planches, etc., de chêne	
229	Bretter, etc., aus anderem Laubholz . .	12,020	12,798	11,776	12,030	614	2,697	1,779	1,441	Planches, etc., d'autres essences feuillues	
230	Bretter, etc., aus Nadelholz	85,387	109,712	95,864	117,562	6,796	5,595	8,822	5,396	Planches, etc., d'essences résineuses	
231	Fourniere aller Art	598	932	717	606	—	—	—	—	Placages de tout genre	
232	Möbel etc., glatt, roh	189	179	182	218	15	48	29	30	Meubles, etc., unis, bruts	
233	Möbel etc., glatt, andere	353	289	342	397	24	68	68	23	Meubles, etc., unis, autres	
234	Möbel etc., gekehlt etc.: roh	160	217	126	180	13	8	6	7	Meubles, etc., avec moulures, etc.: bruts	
235	Möbel etc., gekehlt etc.: andere	790	888	795	752	47	50	53	53	Meubles, etc., avec moulures, etc.: autres	
236	Möbel etc., geschnitten, gestochen etc.:									Meubles, etc., sculptés, ciselés, etc.: autres	
237	andere als rohe	223	203	180	175	51	26	29	32	que bruts	
289	Papier u. graphische Erzeugnisse									Papier et produits d'arts graphiques	
290	Holzschliff, Holzmehl; Lumpenhalbstoff .	912	703	800	1,009	1,495	1,262	1,290	1,032	Pâte de bois, sciure de bois; pâte de chiffons	
291	Cellulose etc., ungebleicht	1,012	2,282	1,601	1,943	2,434	2,585	2,550	2,066	Cellulose, etc., non blanchie	
292	Cellulose etc., gebleicht	5,852	3,472	5,513	3,434	1,424	1,118	1,840	1,562	Cellulose, etc., blanchie	
293	Pappen, graue, Holz-, Strohpappen, etc.	1,691	1,887	1,914	1,876	242	207	279	269	Cartons gris, carton de pâte de bois, etc.	
294	Zeitungsdrukpapier	334	955	345	817	—	9	—	—	Papier pour l'impression de journaux	
295	Anderes einfarbiges Druckpapier etc. . .	3,991	3,691	3,833	3,862	199	174	176	194	Autre papier à imprimer, etc., unicolore	
296	Typographische oder lithographische									Imprimés et lithographies, en feuilles ou	
297	Drucke, lose oder broschiert:									brochés:	
298	— einfarbig	451	373	405	411	265	289	296	214	— d'une seule couleur	
299	— mehrfarbig	371	530	451	586	258	166	228	189	— de plus d'une couleur	
300	Lichtdruckbilder, etc., lose od. broschiert	163	133	140	174	69	35	24	36	Phototypies, etc., en feuilles ou brochées	
301	Papierstapeten	685	741	662	671	1	1	1	1	Papiers de tenture	
302	Bücher, gedruckte	3,483	3,235	3,627	3,453	646	493	618	690	Livres imprimés	
341	Spinnstoffe									Matières textiles	
342	Baumwolle, roh	21,856	25,524	17,783	19,702	—	—	—	—	Coton brut	
343	Baumwollabfälle	3,372	3,110	2,702	2,606	3,213	2,560	4,450	3,794	Déchets de coton	
344	Garne, roh, einfach:									Fils écru, simples:	
345	— his und mit Nr. 19	131	60	163	45	66	188	144	128	— jusqu'au n° 19	
346	— von Nr. 20 bis 119	1,158	1,203	1,034	1,100	1,884	1,492	1,641	1,750	— du n° 20 au n° 119	
347	— von Nr. 120 und darüber	346	360	200	392	2	4	6	1	— du n° 120 et au-dessus	
348	Garne, gebleicht, glaciert, mercerisiert	48	37	28	27	202	231	248	209	Fils, blanchis, glacés, mercerisés	
349	Garne, gefärbt, bedruckt	172	113	109	98	480	598	364	824	Fils, teints, imprimés	
350	Garne, für den Detailverkauf	305	276	266	269	346	309	228	305	Fils, pour la vente en détail	
351	Gewebe, glatt oder geköpert:									Tissus, unis ou croisés:	
352	— roh, von 12 kg und mehr per 100 m²	178	209	178	196	30	38	93	72	— écru, de 12 kg ou plus par 100 m²	
353	— von 5–12 kg per 100 m²	4,028	2,565	3,929	3,628	685	408	384	409	— de 6 à 12 kg par 100 m²	
354	— von weniger als 5 kg per 100 m²:	143	161	157	141	293	288	240	307	— de moins de 6 kg par 100 m²	
355	mit 20 und mehr Fäden auf 5 mm²									de 20 fils ou plus par 5 mm²	
356	— gebleicht, mercerisiert, imprégniert	171	200	151	190	529	494	571	568	— blanchis, mercerisés, imprégnés	
357	— gefärbt	243	272	269	264	683	556	580	617	— teints	
358	— bedruckt	272	282	275	273	766	709	597	764	— imprimés	
359	Buntgewebe: glatt oder geköpert	178	222	191	207	582	840	713	687	Tissus de fils teints: unis ou croisés	
360	Piqués, Basins etc.: roh	20	11	12	12	23	29	13	43	Piqués, basins, etc.: écru	
361	Piqués, Basins etc.: andere	391	400	347	385	22	32	22	28	Piqués, basins, etc.: autres	
362	Sammetartige Gewebe	103	114	129	165	1	2	1	1	Tissus veloutés	
363	Bobbinengewebe	121	113	119	93	1	—	—	1	Tissus-dentelles	
364	Plattstichgewebe	—	—	—	—	274	253	265	280	Plumetis	
365	Bänder	136	114	120	117	27	23	27	27	Rubannerie	
366	Kettenstichstickereien: Vorhänge . . .	11	15	12	17	245	176	169	159	Broderies au crochet: rideaux	
367	Kettenstichstickereien: andere	5	3	5	4	158	155	168	140	Broderies au crochet: autres	
368	Plattstichstickereien: Besatzartikel . . .	11	12	19	14	6,626	5,296	6,248	5,858	Broderies sur plumetis: garnitures	
369	Plattstichstickereien: Tüllstickereien . .	22	16	20	22	89	112	112	121	Broderies sur plumetis: sur tulle	
370	Plattstichstickereien: andere	17	9	12	11	676	578	672	645	Broderies sur plumetis: autres	
371	Spitzen: Valenciennes, gewebt	14	13	14	12	2	3	2	3	Dentelles: Valenciennes, tissées	
372	Spitzen: andere	7	7	5	8	2	1	1	—	Dentelles: autres	
373	Liniolenteppiche	3,036	2,493	2,557	3,085	40	68	53	62	Tapis en liège	
374	Flachs, Hanf, Ramie, Manilahanf	1,314	862	686	1,104	11	33	1	7	Lin, chanvre, ramie, chanvre de Manille	
395a	Garne, einfach, roh: Leinengarne über									Fils écru, simples: Fils de lin, de numéros	
395b	Nr. 5 bis und mit Nr. 24; Hanf- und									supérieurs au n° 5 jusques et y compris le	
395c	Ramiegarne über Nr. 5	224	233	196	265	22	11	7	16	n° 24; fils de chanvre et de ramie de	
396a	Garne, einfach, roh: Leinengarne von									numéros supérieurs au n° 5	
396b	Nr. 25 und darüber	230	193	165	246	—	—	—	—	Fils, écru, simples: Fils de lin du n° 25	
396c	Garne, einfach, roh: aus Jute	1,216	715	739	990	1	3	—	—	et au-dessus	
400	Garne, gekocht, gelaut, cremiert, ge-									Fils, écru, simples: de jute	
401	bleicht: von Nr. 41 und darüber;									Fils débouillis, lessivés, crévés, blanchis:	
402	Leinengarne von Nr. 25–40	280	209	203	287	—	—	—	—	du n° 41 et au-dessus; fils de lin du	
403	Jutegewebe, roh, unter 9 Fäden	3,697	2,439	3,154	2,584	16	10	5	—	n° 25–40	
404	Gewebe, gekocht, cremiert, gebleicht . .	255	298	254	277	14	23	16	22	Tissus écru de jute, de moins de 9 fils	
405	Gewebe, gefärbt, bedruckt	69	71	74	95	10	5	1	8	Tissus débouillis, crévés, blanchis	
406	Buntgewebe	55	43	66	41	—	1	3	—	Tissus teints, imprimés	
407	Stricke, Taae	40	73	66	42	10	3	23	2	Tissus de fils teints	
408	And. Seilerarbeiten, Netze angenommen	139	173	143	175	133	92	103	53	Cordes, câbles	
409	Seidenabfälle; defekte Cocons	2,287	1,421	1,968	1,117	926	568	1,009	849	Autres ouvrages de jorder, sauf les filets	
410	Peignée	577	1,031	1,303	1,137	331	268	280	245	Déchets de soie; cocons défectueux	
411	Grège	534	401	728	478	114	92	107	86	Peignée	
412	Flottetseide, ungezwirnt	75	24	46	32	272	145	259	178	Grège	
413	Organsin	1,350	1,228	1,393	1,284	365	322	295	365	Bourre de soie, non moulinée	
414	Trame	643	620	608	686	285	329	339	329	Organsin	
415	Flottetseide, gezwirnt	62	33	51	56	1,121	1,109	908	1,067	Trame	
416	Seide, gefärbt	22	29	26	20	441	411	484	408	Bourre de soie, moulinée	
417	Näh-, Stick- und Posamentierseide:									Soie teinte	
418	— roh	20	16	26	19	38	42	35	44	Soie à coudre, à broder, pour passementerie:	
419	— gefärbt	5	1	3	2	5	6	4	3	— écru	
420	— für den Detailverkauf	4	9	8	9	39	48	85	38	— teinte	
421	Kunstseide	237	174	166	70	389	278	388	352	— pour la vente en détail	
422	Seidenbeuteluch	—	—	—	—	24	25	27	22	Soie artificielle	
423	Andere Waren aus Seide etc.:									Gaze à blutoir	
424	— am Stück	188	161	175	167	1,799	1,687	1,711	1,697	Autres articles en soie, etc.:	
425	— zerschnitten etc.	7	6	6	5	83	28	27	26	— à la pièce	
426	Bänder	52	46	49	53	579	562	618	596	— découpés, etc.	
427	Posamentierwaren	26	31	20	26	2	2	1	1	Rubannerie	
428	Stickereien	7	7	5	6	20	22	15	24		

Gebrauchs- tarif Zoll d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		April — Avril		Mai — Mai		April — Avril		Mai — Mai		
		1918	1912	1918	1912	1918	1912	1918	1912	
		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	
462	Wollgarne: Kammgaru	381	440	328	349	438	448	317	448	Fils de laine peignée:
463	— roh, einfach	322	310	415	321	337	380	518	486	— écru, simple
468	— geblickt, gefärbt etc.: mehrfach	173	223	272	286	1	5	4	1	— écru, à plusieurs bouts
470	Garne für den Detailverkauf	181	144	170	174	21	13	22	35	Fils pour la vente en détail
472	Kammgarugewebe, roh	11	12	8	14	148	247	182	186	Tissus écru, de laine peignée
474	Gewebe, geblickt, gefärbt, bedruckt:									Tissus blanchis, teints, imprimés:
475a	— über 300 g per m ²	656	586	715	740	15	12	14	7	— de plus de 300 g par m ²
476a	— Zanella und Serge	79	74	67	70	—	—	—	—	— Zanella et serge
476b	— von 300 g und weniger per m ²	525	584	496	550	170	148	145	147	— de 300 g ou moins par m ²
482b	Bodenteppiche, feine	441	427	405	481	1	2	1	6	Tapis de pieds, fins
484	Bänder	14	15	14	16	3	—	—	—	Rubannerie
485	Posamentierwaren	26	29	26	28	2	1	—	—	Passementerie
486	Stickerelen	4	4	2	3	7	24	9	22	Broderies
508a	Strohgeflechte (Tressen), roh	632	505	457	633	48	75	22	56	Tresses de paille, écru
508b	— andere	26	33	21	21	545	508	874	556	Tresses, autres
511	Waren aus Stroh etc., gefärbt, bedruckt, mit Verzierungen etc.	10	5	7	4	308	441	161	193	Articles en paille, etc., teints, imprimés, avec ornements, etc.
	Kautschuk und Guttapercha									Caoutchouc et gutta-percha
517	Bänder, Streifen, Platten, Kugeln etc.: ohne Gewebe- oder Metalleinlage	146	150	158	192	5	6	5	4	Bandes, feuilles, plaques, boules, etc.: sans intercalation métallique ou de tissus
522	Schläuche Röhren m. Gew. od. Metalleinl.	628	673	688	774	9	9	8	7	Tuyaux, tubes: av. intercal. métal. ou d. tissus
527	Gewebe in Verbind. m. and. Textilstoffen	20	26	22	34	88	70	81	83	Tissus combinés av. d'autres matières textiles
	Konfektion									Confection
530	Leibwäsche aus Baumwolle, Leinen etc.:									Lingerie en coton, lin, etc.:
531	— Hemden	152	120	137	118	5	4	5	4	— chemises
532	— Hemdenkragen, Manschetten etc.	96	98	88	83	—	—	—	—	— cols, manchettes, etc.
532	— andere	169	148	139	115	43	31	33	42	— autre
533	Korsetten aus Baumwolle	176	161	150	158	—	1	—	—	Corsets, de coton
	Wirk- und Strickwaren									Bonneterie, tricot:
538	— Strümpfe aus Baumwolle etc.	189	196	117	150	1	—	2	1	— bas de coton, etc.
539	— and. a. B. wolle etc., ohne Handschuhe	145	131	113	138	245	194	174	174	— autres, en coton, etc., sauf les gants
542	— a. Seide, ohne Strümpfe u. Handschuhe	5	4	4	4	167	114	166	183	— en soie, sauf les gants et les bas
545	— a. Wolle, ohne Strümpfe u. Handschuhe	41	39	39	36	239	224	182	210	— en laine, sauf les gants et les bas
	Herrenkleider									Vêtements pour hommes:
546	— aus Baumwolle, Leinen etc.	195	192	145	181	1	1	—	1	— en coton, lin, etc.
548	— aus Wolle	422	411	270	386	3	3	2	2	— en laine
	Damenkleider									Vêtements pour dames:
549	— aus Baumwolle, Leinen etc.	323	319	245	322	5	3	7	5	— en coton, lin, etc.
550	— aus Seide	23	20	15	16	1	1	2	1	— en soie
551	— aus Wolle	213	269	184	184	3	3	4	2	— en laine
552	— bestickt; Spitzenkleider	13	11	10	13	2	1	2	1	— brodés; vêtements de dentelles
553	Krawatten aller Art	20	19	15	14	1	—	—	—	Cravates de tout genre
	Mineralische Stoffe									Matières minérales
585	Kies und Sand	97,201	53,201	70,960	46,625	2,753	4,268	3,311	4,010	Gravier; sable
588	Bruchsteine, roh	5,070	5,689	9,301	4,665	2,068	1,709	844	2,105	Pierres de carrière, brutes
614	Kalk, hydraulischer	3,177	3,287	3,880	3,264	30,493	22,653	35,885	27,910	Chaux hydraulique
618	Romanzement	15,252	17,766	15,762	15,939	114	1,828	67	198	Ciment romain
619	Portlandzement	5,533	5,325	5,944	5,588	34,401	28,693	51,546	33,234	Ciment Portland
639	Asphalt und Erdharze, roh	1,217	3,167	2,057	1,670	51,902	32,218	65,083	49,615	Asphalte et bitumes, bruts
643a	Steinkohlen	1,574,776	1,499,478	1,448,505	1,558,121	—	—	—	—	Houille
645	Coaks	323,754	286,375	306,008	263,851	6,554	5,891	6,455	4,823	Coke
646	Brikette	710,920	578,174	780,370	669,759	50	70	156	218	Briquettes
	Ton, Steinzeug; Töpferwaren									Argile et grès; poteries
651	Backsteine, roh oder engobiert: ungelocht oder quergelocht	2,293	4,186	1,977	6,451	4,465	4,985	10,473	6,830	Bricks, brutes ou engobées: pleines ou per- cées transversalement
660	Backsteine, Röhren, etc.: feuer- u. säurefest	19,038	14,269	18,774	9,759	305	183	153	428	Bricks, tuyaux, etc.: réfract. a. feu et a. acides
676	Steinzeugwaren, feine	86	536	46	874	3	3	3	4	Poterie fine en grès
678	Töpferwaren mit weissem oder gelblichem Bruch; Porzellan, Biskuit	1,805	816	1,727	748	2	6	3	13	Poteries à cassure blanche ou jaunâtre; porcelaine, biscuit
679	Isolatoren aus Porzellan	974	814	1,110	1,135	11	13	3	17	Isolateurs en porcelaine
680b	Porzellan	1,536	1,354	1,740	1,836	7	12	3	3	Porcelaine
	Glas									Verre
686	Feinstglas, naturfarbig	4,515	5,584	4,029	5,158	—	—	—	—	Verre à vitres, de couleur naturelle
692	Hohlglas aus halbweissem Glas	445	715	850	1,072	30	1	—	65	Verrerie de verre mi-blanc
693	Hohlglas aus farblosem Glas	2,711	2,449	1,672	3,454	32	19	42	28	Verrerie de verre incolore
694c	Hohlglas, geschliffen, graviert etc.	958	932	759	1,177	22	9	16	10	Verrerie polie, gravée, etc.
	Metalle									Métaux
710a	Roh Eisen, Rohstahl	105,014	88,353	126,288	124,317	—	—	—	—	Fer et acier bruts
711	Bruch Eisen und Alts Eisen	9,166	9,088	9,085	10,310	52,459	27,617	52,595	36,759	Débris de fer et ferraille
714	Rund Eisen, unter 75 mm Dicke	20,359	18,668	27,343	20,064	3	9	14	22	Fer rond, de moins de 75 mm
715	Walzdraht in Ringen	7,472	17,418	4,580	6,438	—	—	—	—	Fer à filer, en torches
718b	Flacheisen, Quadrateisen, unter 86 cm ²	22,528	13,389	21,741	14,899	114	39	176	96	Fer plat, fer carré, de moins de 86 cm ²
	Façon Eisen roh:									Fers spéciaux bruts:
719	— Querschnitt 12 cm und mehr	45,159	53,577	47,033	62,018	159	6	36	31	— section de 12 cm ou plus
720	— — 6–12 cm	16,860	12,396	16,280	13,555	4	13	17	12	— de 6 à 12 cm
721	— — unter 6 cm	6,704	3,014	6,303	4,348	45	146	80	51	— de moins de 6 cm
	Eisen gezogen oder kalt gewalzt:									Fer étiré ou laminé à froid:
723b	— roh, unter 12 kg per Meter	1,515	1,758	1,873	1,586	389	411	287	346	— brut, de moins de 12 kg par mètre
724	— verbleit, verzinkt etc.	2,859	3,171	2,843	3,494	1	4	49	4	— plombé, étamé, etc.
	Eisenblech, roh, verzinkt etc.:									Tôle de fer brute, zinguée, etc.:
725	— 10 mm Dicke und mehr	13,004	5,919	6,520	7,833	—	10	—	—	— épaisseur 10 mm et plus
726	— von 8 bis 10 mm	7,885	6,901	8,904	11,434	100	111	—	25	— 8 à 10 mm
728	Dekapierte Bleche etc., unter 3 mm	9,271	9,703	8,909	9,164	54	30	29	28	Tôle décapée, etc., moins de 3 mm
	Anderes Eisenblech unter 3 mm:									Autre tôle de fer, moins de 3 mm:
730b	— roh	8,048	6,820	6,004	7,601	1	1	—	1	— brute
731	— verzinkt, verbleit, verzinkt	17,072	20,287	15,572	17,194	8	—	4	2	— étamée, plombée, zinguée
733	Schienen, 15 kg und mehr per Meter	32,100	42,764	106,225	61,268	—	—	—	—	Rails, 15 kg ou plus par mètre
750	Fellen, Raspeln, unter 16 cm	6	9	6	14	64	82	92	85	Limes, râpes, de moins de 16 cm
751	Sensen, Sichel, Gabeln	314	443	222	186	8	14	11	7	Faux, faucilles, fourches
752	Landwirtschaftliche u. Gartenwerkzeuge	381	288	235	232	2	2	9	7	Outils pour l'agriculture et l'horticulture
	Schlosser- und Spenglerwaren:									Serrurerie, ferblanterie:
787	— roh, gefeilt etc.	744	876	801	761	69	79	137	108	— brutes, limées, etc.
788b	— verzinkt, verpulvert etc.	932	1,146	966	1,395	402	380	346	443	— étamées, cuivrées, etc.
789b	— bemalt, lackiert etc.	418	433	397	414	11	6	8	11	— peintes, vernies, etc.
790	— emailliert	217	202	114	268	336	277	851	437	— émaillées
	Waren aus Grauguss:									Ouvrages en fonte grise:
793	— roh, 100 kg und mehr per Stück	635	2,708	808	2,668	523	512	494	376	— bruts, 100 kg ou plus par pièce
794	— roh, 40–100 kg per Stück	1,507	1,603	1,363	3,047	165	104	28	25	— bruts, 40 à 100 kg par pièce
795	— roh, 5–40 kg per Stück	2,190	3,253	2,061	3,337	301	208	188	56	— bruts, 5 à 40 kg par pièce
796	— roh, weniger als 5 kg per Stück	1,284	1,117	1,180	1,259	49	50	59	129	— moins de 5 kg par pièce
797	— emailliert	1,038	1,379	1,029	1,657	8	—	2	2	— émaillées
798	— andere 100 kg und mehr per Stück	409	478	436	809	81	181	57	125	— autres, 100 kg ou plus par pièce
799	— andere, 40–100 kg per Stück	278	176	269	303	89	28	153	42	— autres, 40 à 100 kg par pièce
800	— andere, 5–40 kg per Stück	550	488	301	417	51	181	256	83	— autres, 5 à 40 kg par pièce
801	— andere, weniger als 5 kg per Stück	462	457	368	583	28	17	90	48	— moins de 5 kg par pièce
809	Schmiedewaren, andere als rohe, von weniger als 25 kg per Stück	866	783	775	867	425	351	475	331	Ouvrages en fer forgé, etc., autres que bruts de moins de 25 kg par pièce
815	Kupfer in Barren, Blöcken etc.	300	1,422	852	262	1	61	6	73	Cuivre en barres, saumons, etc.
816	Kupferbruch, Altmittel	1,699	1,423	1,343	1,634	1,263	1,951	1,619	2,030	Débris de cuivre, vieux métal
817	Kupfer in Stangen, Blech	2,623	2,303	3,125	2,757	308	270	609	341	Cuivre en barres, tôle
818	Kupferdraht	3,458	6,495	3,598	6,236	95	111	190	132	Fil de cuivre
819	Kupferrohre									

Gebrauchs- tarif / usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		April — Avril		Mai — Mai		April — Avril		Mai — Mai		
		1913	1912	1913	1912	1913	1912	1913	1912	
		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	
833	Kupferwaren:									Ouvrages en cuivre:
834	— roh, nicht abgedreht	115	91	91	102	46	30	44	34	— bruts, non tournés
835	— abgedreht	194	118	136	193	20	22	25	13	— tournés
836	— poliert, mattiert	267	272	274	317	53	54	56	61	— polis, matés
837	— vernickelt, bemalt etc.	432	379	396	459	144	125	125	116	— nickelés, peints, etc.
841	Weichblei in Barren, Blöcken etc.	4,877	10,990	8,267	3,789	5	129	39	71	Plomb doux en barres, saumons, etc.
848	Zinn in Barren, Blöcken etc.	2,501	2,918	1,059	1,833	1,425	2,276	2,279	1,786	Zinc en barres, saumons, etc.
849	Zinn, gewalzt, Stangen, Blech etc.	1,674	1,276	1,319	1,608	6	—	—	1	Zinc laminé, barres, tôle, etc.
853	Zinn in Barren, Blöcken, Platten	793	1,696	1,215	1,292	105	17	7	47	Étain en barres, saumons, plaques
856	Stanniol	64	102	84	154	72	68	108	119	Tain
860	Nickel, gewalzt, Blech, Röhren etc.	313	306	349	311	—	1	—	2	Nickel laminé, tôle, tuyaux, etc.
862	Aluminium, rein, in Massen etc.	31	27	22	129	5,377	5,478	5,381	5,174	Aluminium pur, en masses, etc.
863	Aluminium, rein etc., in Stangen, Blech, Röhren, Draht	234	142	225	137	139	292	154	179	Aluminium pur, etc., en barres, tôle, tuyaux, fil.
		kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	
869a	Gold, unbearbeitet	1,205	920	832	673	42	83	177	96	Or, non ouvré
869b	Silber, unbearbeitet	8,663	6,730	5,113	4,433	506	484	1,404	579	Argent, non ouvré
869d	Gold, gemünzt	216	82	76	40	557	228	166	266	Or monnayé
869e	Silber, gemünzt	30,674	12,204	37,450	6,674	4,127	2,358	2,782	2,585	Argent monnayé
874a	Gold- und Silberschmiedwaren	1,100	1,536	966	1,456	88	116	104	80	Orfèvrerie et argenterie
874b	Bijouterie, echt	849	692	795	763	122	164	132	142	Bijouterie vraie
	Maschinen und Fahrzeuge									Machines et véhicules
	Maschinenteile, roh vorgefertigt:	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Pièces de machines, grossièrement ébauchées:
879	— grobe	5,254	3,834	6,232	4,108	191	127	28	52	— grossières
880	— unter 50 kg per Stück	326	231	268	243	7	2	1	5	— de moins de 50 kg par pièce
881	Dampfkessel etc.: aus Eisen	2,876	3,152	2,462	2,378	1,045	1,045	2,027	785	Chaudières, etc.: en fer
884	Spinnerei- und Zwilleremaschinen	2,245	1,242	1,593	826	2,074	1,519	655	1,053	Machines pour la filature et le retordage
885	Webstühle	206	31	320	44	4,786	3,913	4,057	4,046	Métiers à tisser
886	Andere Webemaschinen	235	74	138	128	1,128	967	1,170	1,189	Autres machines pour le tissage
887	Strick-, Wirk- und Verlettschmaschinen	124	132	49	82	320	156	228	208	Machines à tricoter, etc.
888	Stickmaschinen, Fädelmaschinen	1,026	2,816	731	2,685	1,135	1,932	1,046	2,355	Machines à broder et à enfiler
889	Nähmaschinen und fertige Teile	709	794	1,528	1,168	76	76	45	46	Machines à coudre et pièces finies
890	Maschinen für den Buchdruck etc.	736	1,185	870	1,170	288	474	135	467	Machines pour l'imprimerie, etc.
892	Hauswirtschaftliche Maschinen	297	329	308	433	27	64	29	40	Machines pour l'économie domestique
893b	Landwirtschaftliche Maschinen	3,854	3,322	5,241	5,234	1,534	1,077	869	709	Machines pour l'agriculture.
	Maschinen der Tarifpositionen 894—898:									Les machines des numéros 894 à 898 du tarif d'usage:
M-Dy.	Dynamo-elektrische Maschinen	293	294	455	471	4,845	4,298	5,567	4,746	Machines dynamo-électriques
M. 1	Papiermaschinen; Färberei, Zeugdruck, Bleicherei- und Appreturmaschinen	782	1,034	2,116	775	170	246	43	475	Machines pour la fabrication du papier; machines pour la teinturerie, l'impression sur étoffes, le blanchiment et l'apprêtage
M. 2	Müllereimaschinen	51	70	38	243	6,227	6,415	7,665	6,472	Machines pour la minoterie
M. 3	Wasserkraft- u. Winddruckmasch., Pump.	313	257	336	357	5,128	4,457	3,098	3,845	Moteurs hydrauliques et à vent; pompes
M. 4	Dampfmaschinen, Dampfmaschinen etc.	484	211	862	465	4,212	4,688	4,616	5,551	Machines à vapeur; turbines à vapeur, etc.
M. 5	Gas-, Petrol-, Benzin-, Heißluft- und Druckluftmaschinen etc.	206	225	42	159	8,003	3,951	6,521	5,028	Moteurs à gaz, à pétrole, à benzine, à air chaud, à air comprimé, etc.
M. 6	Werkzeugmaschinen	3,925	2,802	3,552	3,916	563	1,062	795	723	Machines-outils
M. 7	Maschinen für die Herstellung von Nahrungsmitteln; Kuhlmaschinen; Luftkompressoren	1,344	1,451	1,175	1,894	2,259	2,133	3,150	2,359	Machines pour la fabrication de substances alimentaires; installations frigorifiques; compresseurs d'air
M. 8	Maschinen für die Fabrikation von Ziegeln, Cement etc.	464	1,184	1,180	819	1,016	797	253	1,001	Machines pour la fabrication des tuiles, du ciment, etc.
M. 9	Maschinen u. mech. Geräte, nicht genannte	6,755	6,854	7,427	6,485	3,860	2,837	2,994	3,188	Machines et engins mécan. non dénommés
899	Eiserne Konstruktionen etc.	1,050	662	2,432	2,426	777	787	579	2,044	Constructions en fer, etc.
	Fuhrwerke und Fahrräder mit Motor:									Voitures, bicyclettes et tricycles à moteur:
913b	— ohne Leder, ohne Polster	445	524	454	462	1,716	1,219	1,262	1,132	— sans cuir, non rembourrées
914b	— mit Leder oder Polster	624	453	723	533	397	159	648	230	— avec cuir, rembourrées
915	Bicycles und Tandems ohne Motor	489	442	335	567	1	1	1	2	Bicyclettes et tandems sans moteur
	Uhren									Horloges et montres
933a	Uhrengehäuse, fertig, aus Nickel etc.	20,077	9,162	15,386	12,079	173,399	159,123	143,928	179,959	Boîtes de montres, finies, en nickel, etc.
933b	Uhrengehäuse, fertig, aus Silber	66	174	144	20	13,822	19,154	9,477	12,767	Boîtes de montres, finies, en argent
933c	Uhrengehäuse, fertig, aus Gold	151	127	201	595	6,284	6,090	7,800	3,967	Boîtes de montres, finies, en or
935a	Taschenuhren aus Nickel etc.	1,360	1,670	3,110	1,391	681,644	538,884	632,276	555,738	Montres nickel, etc.
935b	Silberne Taschenuhren	276	72	224	138	294,575	279,872	268,302	258,209	Montres argent
935c	Goldene Taschenuhren	310	48	58	435	91,431	81,518	83,115	79,550	Montres or
935d	Chronographen, Repetieruhren etc.	—	9	—	—	2,240	2,525	2,357	2,140	Chronographes, montres à répétition, etc.
		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	
934	Fertige Bestandteile	19	14	14	18	132	137	131	147	Pièces détachées finies
	Instrumente und Apparate									Instruments et appareils
937	Astron., geod., u. mathem. Instrumente	3	2	2	2	16	20	15	10	Instr. astron., géodés., mathém.
948	Gasmes., Kassakontrollapparate, Rechen- und Schreibmaschinen	326	377	450	435	71	36	93	98	Compteurs à gaz, caisses-contrôles, machines à calculer et à écrire
953	Elektrische Kontroll-Apparate etc.	75	69	72	104	98	47	82	52	Compteurs électriques
955	Phonographen, Kinematographen etc.	86	52	70	63	561	366	523	560	Phonographes, cinématographes, etc.
956	Nicht genannte Instrumente u. Apparate für angewandte Elektrizität	447	365	319	432	772	780	738	607	Instrumente et appareils pour les applications de l'électricité, non dénommés
957	Pianos, Tafel- und Flügelklaviere	392	303	430	308	4	10	13	3	Pianos, pianos droits ou à queue
965	Musikwerke, fertige	45	29	23	47	33	76	88	98	Boîtes à musique, finies
	Chemikalien und Farbstoffe									Espèces chimiques et couleurs
989	Kolophonium	2,010	1,128	1,382	2,037	—	—	—	—	Colophane
995	Terpentinöl	1,441	1,078	1,857	1,443	16	21	44	8	Essence de térébenthine
998	Weinstein, ungereinigt	—	14	15	62	197	344	199	291	Tartre brut
1000	Aetzkali, Aetznatron, fest	6,718	8,060	7,258	7,350	1	—	—	—	Potasse et soude caustiques, à l'état solide
1010	Calciumcarbid	10	13	25	6	27,586	25,606	23,528	27,311	Carbure de calcium
1012	Chlorkalk	1,033	895	1,075	519	129	131	156	410	Chlorure de chaux
1036	Schwefelsäure, schweflige Säure	9,612	7,252	7,131	8,423	373	419	367	1,359	Acide sulfurique, acide sulfureux
1044	Kupfervitriol und Fungivore	4,361	7,345	3,800	3,895	50	11	77	47	Vitriol de cuivre et fungivores
1051	Essigsäure mit brenzlichem Geruch; Milchsäure; Holzgeist, ungereinigt; Aceton; etc.	1,640	1,275	2,207	2,688	318	428	432	401	Acide acétique à odeur empyreumatique; acide lactique; esprit de bois, brut; acé-tone; etc.
1055	Gerbstoffextrakte	1,668	1,515	1,172	2,150	774	1,012	1,338	820	Extraits tannants
1065a	Steinkohlenteerderivate etc.	2,070	2,107	3,065	1,690	60	27	111	45	Dérivés du goudron de houille, etc.
1065b	Benzin	13,550	11,408	14,152	15,739	—	—	—	—	Benzine
1066a	Anilin	1,027	560	1,371	569	9	1	—	3	Aniline
1066b	Anilinverbindungen	703	895	717	552	92	115	77	123	Combinaisons d'aniline
1075	Leim	540	586	460	632	1,183	616	998	824	Colle-forte pour menuisiers, etc.
1095	Blauholzextrakt etc.	375	772	285	382	489	317	395	469	Extrait de bois de Campêche, etc.
1098	Anilinfarben; Teerfarben	484	403	512	546	6,766	5,521	5,456	5,894	Couleurs d'aniline, etc.
1113	Firnisse, Lacke und Siccative	750	612	713	677	48	35	47	81	Vernis, laques et siccatifs
	Technische Fette, Öle etc.									Graisses, huiles, etc.
1115	Leinöl, unverarbeitet	4,766	2,847	4,424	3,963	—	—	5	1	Huile de lin, brute
1116	Olivöl, denaturiert etc.	223	621	492	770	30	57	2	46	Huile d'olives, dénaturée, etc.
1118	Flüssige Fette und Öle, nicht genannte, unverarbeitet	3,122	6,749	2,514	4,445	—	26	1	23	Graisses liquides et huiles, non dénommées, non travaillées
1120	Kokosöl, Palmöl etc., unverarbeitet	1,317	5,331	2,010	3,289	—	—	—	—	Huile de coco, huile de palme, etc., brutes
1121	Talg, Knochenfett etc., unverarbeitet	1,244	1,938	1,858	2,338	276	359	49	251	Suif, graisses d'os, etc., brutes
1126	Petroleum	42,892	42,518	36,204	39,102	—	—	—	—	Pétrole
1129	Paraffine und Ceresine, rein	693	1,018	833	741	1	—	—	—	Paraffine et cérésine, pures
1131b	Maschinenschmieröle	13,635	11,825	11,948	11,072	88	37	42	58	Huiles pour le graissage des machines
1141	Seifen, gewöhnliche; Schmierseife	1,749	2,336	1,687	2,015	31	23	38	70	Savons ordinaires; savon mou
	Nicht anderweit genannte Waren									Articles non dénommés ailleurs
1145	Quincaillerie- und Merceriewaren	1,494	1,425	1,246	1,334	95	73	100	79	Quincaillerie et mercerie
1146	Falsche Bijouterie	56	51	50	55	1	1	1	1	Bijouterie fausse
1149	Glühlampen mit Fassung	46	70	71	61	37	55	19	29	Lampes à incandescence, avec douille
1159b	Bureaubedürfnisse etc.	409	323	345	354	10	8	9	11	Fournitures de bureau, etc.
1160	Spielzeug aller Art	635								

Elektrische Strassenbahn Uster-Oetwil

Ordentliche Generalversammlung

Mittwoch, den 13. August 1913, nachmittags 3 Uhr
im „Usterhof“ in Uster

Traktanden:

1. Abnahme des Protokolls der Generalversammlung vom 14. August 1912.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnung und Bilanz pro 1912 und Décharge-erteilung an die Direktion und den Verwaltungsrat.
3. Wahlen:
 - a) Der Kontrollstelle.
 - b) Eines Mitgliedes des Verwaltungsrates für den zurückgetretenen Herrn G. Staubli.
4. Mitteilungen.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung mit Revisionsbericht werden den Gesellschaftsmitgliedern zugestellt. 2043

Uster, den 26. Juli 1913.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
J. H. Bosshard.

Actien-Gesellschaft Grand Hôtel des Alpes & Palace - Hôtel in Interlaken

Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 9. August 1913, nachmittags 2 Uhr
im Hôtel des Alpes in Interlaken

Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1912. Beschlussfassung über deren Ergebnis und Verteilung des Reingewinnes.
 2. Wahl der Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten.
- Acht Tage vor dieser Generalversammlung wird die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust samt dem Revisionsbericht zur Einsicht der Aktionäre im Bureau des Hôtel des Alpes in Interlaken aufgelegt.

Die Tit. Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich über den Besitz ihrer Aktien wenigstens 2 Tage vor dem Versammlungstage auszuweisen und eine Eintrittskarte in Empfang zu nehmen. (2048 I)

Interlaken, den 24. Juli 1913.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Hans Maurer.

Crédit Foncier Vaudois

(Ancienne Caisse hypothécaire cantonale vaudoise)

Ensuite de tirage au sort opéré ce jour, les obligations 3 1/2 % série F, dont les numéros suivent, sont appelées au remboursement pour le 1^{er} novembre 1913, date à laquelle l'intérêt cessera de courir.

Le paiement aura lieu contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

Les porteurs de ces titres pourront les échanger contre des obligations foncières 4 1/2 % série K, à 5 ans de terme, ou 4 1/2 % série L, remboursables par tirages au sort, aux conditions d'émission à nos guichets.

44	744	1632	2476	3021	3789	4494	5730	6206	6970	7587	8198	9279
260	887	1715	2570	3083	4191	4630	5846	6622	7069	7741	8344	9305
407	1438	1750	2631	3124	4205	4637	5863	6674	7079	7844	8516	9763
483	1581	1884	2653	3545	4248	5189	5926	6704	7178	8068	8523	9777
546	1596	2052	2785	3612	4343	5607	5955	6727	7255	8111	9085	9878
630	1599	2131	2884	3668	4416	5619	6148	6778	7442	8134	9156	

Les obligations suivantes, sorties en 1912, n'ont pas encore été présentées au remboursement: N^{os} 2586, 3517, 5570, 6407 et 8447.

Lausanne, le 24 juillet 1913.

(13413 L) (2046 I)

Le Directeur: **D. Paschoud.**

Fabrique de Chocolat et de Produits Alimentaires de Villars

Conformément à la décision de l'assemblée générale des actionnaires de ce jour, le coupon n^o 6 pour l'exercice 1912/13, est payable, dès ce jour, en 5 %, à Fribourg, au siège social; à Lausanne, chez M. G. Landis, banquier. (3778 F) (2045.)

Fribourg, 25 juillet 1913.

Le conseil d'administration.

Bekanntmachung

Im Konkurs der Firma Schumann & Cie, Olten, Uhren- und Uhrenfourniturengeschäft, in Olten, sind die ausstehenden Buchguthaben zufolge Kaufes an

Herrn **Friedrich Müller** in Muri (Aargau)

übergegangen. Zahlungen sind also nur noch an diesen zu leisten. (2042 I)

Olten, den 25. Juli 1913.

Konkursamt Olten.

Amiantes de Poschiavo

Messieurs les actionnaires de la Société Anonyme «Amiantes de Poschiavo» sont informés qu'une

assemblée générale extraordinaire

est convoquée pour le lundi, 18 août 1913, à 3 heures de l'après-midi, au siège social, à Poschiavo, canton des Grisons (Suisse).

ORDRE DU JOUR:

- 1^o Exposé de la situation actuelle.
- 2^o Liquidation de la Société.
- 3^o Nomination d'un liquidateur.

Les actionnaires sont priés, pour assister à l'assemblée, ou se faire représenter, de déposer leurs titres dans les établissements suivants:

à Paris: au siège administratif, 9, Rue Le Peletier;
à Poschiavo: au siège social.

Le dépôt des titres devra être effectué au moins trois jours à l'avance.

Un administrateur: **GUILMIN.**

Stiller Teilhaber

gesucht

mit einer Einlage von
10-20 Mille

in 2080
rentables Fabrikations-
Geschäft

der Modenbranche
Offerten unter T 2992 Lz. an
Haasenstein & Vogler, Luzern.

A. Gut-Willi

Geschäftsbureau

Franziskanerplatz 6

Luzern

Gütlicher und rechtlicher Inkasso
von Forderungen, Vertretung in
Erbschafts- und Konkursachen,
Kapitalanlagen, Uebernahme von
Liquidationen aller Art. Vermö-
gens- u. Liegenschaftsverwaltungen.
Vermietung von Villen, Hotels und
Häusern etc. Kaufvermittlung von
aller Art Liegenschaften und Grund-
stücken. (14 Lz) 839,

Fabrikmarken

und deren Deposition kein eig. Amt

Ueber 4000 Marken

wurden ausgeführt u. deponiert.

F. Homberg

Graveur-Medailleure. in BERB

Fabrik hätte grösseren

Posten

Verlustscheine

billig abzugeben

Reflektanten belieben An-
fragen zu richten unter Chiffre
A 2049 H A an Haasenstein &
Vogler, Bern.

Aktien-Gesellschaft für Unternehmungen der Textil-Industrie in Glarus

Die Aktionäre werden hiemit zur

dritten ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 9. August 1913, vormittags 11 Uhr
ins Hotel Glarnerhof in Glarus
eingeladen. (3477 Z) (2044.)

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1912/13.
2. Abnahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3. Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung und Festsetzung der Dividende.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung ist jeder Aktionär berechtigt, der sich beim Verwaltungsrat über seinen Aktienbesitz ausweist.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 1. August ab im Bureau der Herren Robt. Schwarzenbach & Co. in Talwil zur Einsicht der Aktionäre auf.

Glarus, den 25. Juli 1913.

Im Namen des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

Alfred Schwarzenbach.

Société Immobilière de Montriond

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi, 8 août 1913, à 11 heures du matin, au bureau de M. J.-Jacques Mercier, rue du Grand-Chêne 11, à Lausanne.

ORDRE DU JOUR:

Opérations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées, contre dépôt des titres, au bureau de M. J.-Jacques Mercier, où le rapport du censeur, le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition de MM. les actionnaires. (13416 L) (2039 I)

Le conseil d'administration.

Lebensversicherung

Bei direktem Abschluss mit der General-Agentur ganz erstklassiger Gesellschaft, Gewährung **ausserordentlich günstiger Spezialkonditionen**. Diebeständige Offerten und eventuell Besuche ohne jede Verbindlichkeit für den Interessenten. Anfragen sub Chiffre **K 3467 Z** an Haasenstein & Vogler, Bern. (2037 I)

Schweizerische Volksbank

Kreisbanken: Basel, Bern, Freiburg, St. Gallen, Genf, St. Immer, Lausanne, Montreux, Pruntrut, Salgnelégier, Tramlingen, Uster, Wetzikon, Winterthur und Zürich I. - Comptoirs: Delsberg, Moutier und Zürich-Helvetiaplatz.
Agenturen: Altstetten, Dachsfelden und Thalwil

Total-Bilanz

auf 30. Juni 1913 und 30. Juni 1912

Aktiven.		Soll		Haben		Soll		Haben	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
I. Kassa.									
Kassabestände		3,862,592	38			3,632,923	18		
Depositen bei andern Banken (sofort verfügbar)		2,470,520	74			3,926,886	84		
II. Wechselsforderungen.									
Diskontowechsel.		59,760,081	55			52,832,103	91		
Inkassowechsel		8,042,421	08			8,942,681	10		
III. Wertschriften.									
Für eigene Rechnung:									
a) Obligationen		8,524,837	10			10,097,406	31		
b) Hypotheken I. Ranges.		20,559,679	60			19,357,167	10		
Für fremde Rechnung		968,793	45			529,798	42		
Der Reservefonds		11,572,221	90			10,715,428	25		
IV. Disponible Guthaben (Conti currenti).									
Korrespondenten		5,777,592	97			4,755,079	31		
V. Andere Forderungen auf Zeit.									
Kredite		267,128,884	31			253,479,593	97		
Darlehen		97,639,962	80			98,465,433	25		
VI. Immobilien.									
Bankgebäude		8,250,144	87			8,034,065	74		
Zu veräußernde Immobilien		1,166,259	03			1,022,172	05		
VII. Andere Conti.									
Diverse		735,618	64					690,165	03
Konto-Korrent zwischen Zentralstelle und Kreisbanken		26,563,640	80	26,724,179	19	23,493,830	10	25,455,544	21
Passiven.									
I. Schulden auf Zeit.									
Konto-Korrent Kreditoren				84,293,288	34			80,729,592	44
Spareinlagen				94,086,501	34			89,901,591	53
Obligationen à 3 1/2 %				500	—			4,500	—
Obligationen à 3 3/4 %				321,500	—			1,132,500	—
Obligationen à 4 %				28,057,000	—			45,577,500	—
Obligationen à 4 1/4 %				163,045,000	—			161,861,000	—
Obligationen à 4 1/2 %				29,174,000	—				—
Akzeptionen				13,423,027	57			16,314,150	48
II. Eigene Gelder.									
Stammanteile. Einbezahltes Kapital.				64,137,312	—			60,265,457	70
Ordentliche Reserve				9,524,890	—			8,434,620	05
Spezialreserven:									
a. Spezialreservefonds				2,000,000	—			1,900,000	—
b. Invalidenfonds				607,223	57			544,617	46
Gesellschaftskonti.									
Zinsen				6,003,898	18			5,072,468	02
Kommissionen				1,015,707	35			889,036	88
Unkosten						4,133,533	56		
Gewinn und Verlust		1,265,454	27	1,871,677	95			1,545,358	69
		524,285,705	49	524,285,705	49	500,418,103	09	500,418,103	09

Bern, den 25. Juli 1913.

(20331)

Die Generaldirektion.

Den Gefahren von Diebstahl und Feuer
trotzen unsere nach eigenen, wirklich erprobten Konstruktionen ausgeführten (2517) (56).
Schränke und Türen
Franz Bauer Söhne A.-G., Zürich
Geldschrank- und Tresorbau
Gegründet 1862

Baugesellschaft Albula

Nachdem die ausserordentliche Generalversammlung unserer Aktionäre vom 7. Juli die Liquidation unserer Gesellschaft beschlossen hat, ergeht hiemit an die Gläubiger im Sinne von Art. 665 O. R. die Aufforderung, ihre Ansprüche anzumelden. (3320 Z) 1945.

Zürich, den 8. Juli 1913.

Baugesellschaft Albula.

AUTOMOBILE

A vendre pour cas imprévu, superbe automobile FIAT, 15/25 HP, modèle 1913, carrosserie torpédo, grand luxe. Eventuellement on accepterait titre ou assurance vie. S'adresser par écrit sous chiffres H 22175 C à Haasenstein & Vogler, Berne. (1957.)

Rohrmöbel- & Korbwarenfabrik

sucht zur Ausdehnung ihres Betriebes tüchtigen, gut repräsentierenden, perfekt deutsch und französisch sprechenden Reisenden, nicht unter 30 Jahren, mit finanzieller Beteiligung, der auf der Branche bereits tätig gewesen und das Geschäft früher oder später übernehmen würde. (20361)
Nur seriöse Selbstreflektanten wollen sich unter Angabe der früheren Tätigkeit unter Chiffre Zag E 156 bei Rudolf Mosse, Bern, melden.

FAVORITE A.-G.

Pension und Kurbad mit Sitz in Bern

In der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 17. Mai 1913 wurde beschlossen, das Aktienkapital um die Hälfte, d. h. von Fr. 150,000 auf Fr. 75,000 abzusprechen (S. H. A. B. Nr. 173, pag. 1258 vom 8. Juli 1913).

Die Aktionäre werden hiermit aufgefordert, ihre Aktien bis zum 15. August 1913 bei der unterzeichneten Verwaltungsstelle zur Abstempelung auf den jetzigen Wert einzureichen. (T. 153)

Bern, den 18. Juli 1913.

BUREAU TENGEL
Notariat, Verwaltungen, Advokatur
Schwanengasse 7, Bern.

Beste Bezugsquelle

(4876 Z) für 158
Papiere u. Kartons
Rosenstiel & Co., Zürich
Tel. 4618 Stauffacherplatz Tel. 4618

Der Bund

Täglich 2 mal in Bern erscheinend

Auflage über 21,000
Amtlich beglaubigt

Vorzügliches Insertions-Organ

Ausschliessliche Inseratenannahme:
Haasenstein & Vogler

Amerik. Buchführung
lehrt gründl. durch Unterrichtsbücher.
Erfolg gar. Verl. Sie Gratisprospekt.
H. Frisch, Bucherexp., Zürich R 15.

Schöne Manuskript
bei Haasenstein & Vogler